



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
 for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de
 l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Indicating Element

Indicateur pondéral électronique

APPLICANT

REQUÉRANT

SysTec Gmbh
 Ludwig-Erhard-Str 6
 Bergheim-Glessen
 Germany
 D50129

MANUFACTURER

FABRICANT

SysTec Gmbh
 Ludwig-Erhard-Str 6
 Bergheim-Glessen
 Germany
 D50129

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

IT1000X-Y
 IT3000X-Y
 IT8000X-Y
 IT9000EX-Y

USE

USAGE

- General Use
- Restricted use

- Usage général
- Usage restreint

SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" (complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], $d \neq e$.
 E_{max} : load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C" (complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], $d \neq e$.
 E_{max} : portée de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics**PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E_{max}	e [d]	n_{max}	e_{min}	Temp
IT1000X-Y IT3000X-Y IT8000X-Y IT9000EX-Y	M	III IIIHD	---	---	---	10000	---	-10°C to/à 40°C

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

X is A or D and represents an analog or digital input signal.

Y is AC or DC and represents the type of power supply. /

X est A ou D et représente un signal d'entrée analogue ou numérique

Y est AC ou DC et représente le type d'alimentation électrique.

SECTION 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "- - -" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

PARTIE 3 - Description de l'appareil

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "- - -" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s'applique pas.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**PARTIE 3 -TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

General / Générales				
Models/Modèles →	IT1000X-Y	IT3000X-Y	IT8000X-Y	IT9000EX-Y
Material/Matériel	stainless steel / acier inoxydable			
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	① 120VAC / V c.a. ② 12 V DC / V c.c.			
Communication Port(s)/ Port(s) de communication	X			
① Single Range/Étendue simple ② Multi-Interval/Échelons multiples ③ Multiple Range/Étendue multiple	① ③			
Integrated Printer/Imprimante intégrée	---			

Signal received/Signal reçu ① Analog/Analogue ② Digital /Numérique	① ②
---	-----

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (continued)

PARTIE 3 -TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (Suite)

Models/Modèles →	IT1000X-Y	IT3000X-Y	IT8000X-Y	IT9000EX-Y
Linearization points / Points de linéarization	6 linearization points 6 points de linéarization			
Metrological Functions / Fonctions métrologiques				
Zero/Zéro	X			
T (Type) ① Platter/Plateau Keyboard/clavier ② ③ % Automatic/automatique ④ ⑤ Proportional/proportionnelle ⑥ Programmable	①	① ② ⑥		
Price Computation/Calcul des prix ① \$/kg \$/lb ② ③ \$/100 g \$/oz ④	---			
Weigh-in - weigh-out/ Pesage entrée - sortie	---	X		
Sleep Mode/Mode sommeil ① Standby / Veille ② Shut-off / Arrêt	---			
Operator's Display / Affichage destiné à l'opérateur				
Number of Display Windows/Nombre de fenêtres d'affichage	1			
Display windows and digit description / Fenêtres d'affichage et description des chiffres ① Gross/Brut Tare ② ③ Net Unit Price/Prix unitaire ④ ⑤ Total Price/Prix total	① ②	③	① ② ③	
Window 1 / Fenêtre 1	7 digit LCD matrix/ matrice ACL à 7 chiffres			
Units of measure /Unités de mesure	kg (lb) (g) (t)			

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (Suite)

Models/Modèles →	IT1000X-Y	IT3000X-Y	IT8000X-Y	IT9000EX-Y
Metrological Annunciators/ Voyants métrologiques: ① Net Weight/Poids net ② Centre of Zero/Centre du zéro ③ Unit of measure/Unité de mesure ④ Motion/Mouvement ⑤ Tare Entered/Entrée de tare ⑥ Range Selection/Sélection de l'étendue ⑦ Weighing Element Selection/Sélection du dispositif peseur ⑧ Prepackaging/Pré-emballage ⑨ Low Battery/Piles faibles ⑩ Other/Autres	① ② ④ ⑤ ⑦ ⑨ ⑩			
Customers' Display / Affichage destiné aux clients				
N/A				
Keyboard and Operator Controls/Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur				
Total Number of Keys/ Nombre total de touches	5	20	32	62
Numeric Keypad/Clavier numérique	---	X		
Zero Key/Touche zéro	X			
Tare Key/Touche de tare	X			
Selection Key/Touche de sélection Gross Mode/Mode brut → Net → Tare	X			
Unit of measure selection key/Touche de sélection d'unité de mesure	---			
Clear Key/Touche pour effacer	X			
Range Selection/Sélection de l'étendue	---			
Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur	---	X		
Price Look Up(PLU)/ Touche Rappel du prix (TRP)	---			

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

General / Générales
NA / s.o.
Load Cells / Cellules de pesage
NA / s.o.

SECTION 4 - Access to Means of Adjustment and Means of Sealing

PARTIE 4 - Accès aux dispositifs de réglage et mode de scellage

Physical Seals / Scellés physiques: ① Wire and Seal / Fil et scellé ② Paper Seal / Scellé papier ③ Other / Autre	①	Access to the metrological parameters is prevented by using a wire seal threaded through two drilled head screws on the back of the indicator./ L'accès aux paramètres d'étalonnage est protégé au moyen d'un fil qui traverse la tête de deux vis retenant le couvercle arrière de l'appareil.
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ④ Category 1 / Catégorie 1 ⑤ Category 2 (Physical Seal) / Catégorie 2 (scellé physique) ⑥ Category 2 (Event Counter) / Catégorie 2 (Compteur d'évènements) ⑦ Category 3 / Catégorie 3	---	

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements

PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Models/Modèles →	IT1000X-Y	IT3000X-Y	IT8000X-Y	IT9000EX-Y
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre	① ② While the functions ① and ② can be used for trade transactions, they have not been evaluated by Measurement Canada and are not covered by this Notice of Approval. / Bien que les fonctions ① et ② puissent être utilisées dans des transactions commerciales, elles n'ont pas été évaluées par Mesures Canada et ne sont pas couvertes par le présent avis d'approbation.			

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

The approved devices are electronic indicating elements that when interfaced to an approved and compatible electronic weighing and load receiving element, form a weighing device.

Les dispositifs approuvés sont des indicateurs pondéraux électroniques qui, lorsque combinés à un (des) élément(s) récepteur(s) de charge électronique(s) approuvé(s) et compatible(s), constituent un appareil de pesage.

SECTION 7 - Terms and Conditions

NA

SECTION 8 - Photographs and Drawings



**Typical Model IT1000X-Y/
Modèle typique IT1000X-Y**

PARTIE 7 - Termes et conditions

S.O.

PARTIE 8 - Les photos et les sketches



Typical Model IT1000X-Y display/ Affichage typique modèle IT1000X-Y



**Typical Model IT3000X-Y/
Modèle typique IT3000X-Y**



**Typical Model IT3000X-Y display/
Affichage typique du modèle IT3000X-Y**

SECTION 8 - Photographs and Drawings (continued)

PARTIE 8 - Les photos et les sketches (suite)



**Typical Model IT8000X-Y/
Modèle typique IT8000X-Y**



**Typical Model IT8000X-Y display/
Affichage typique du modèle IT8000X-Y**



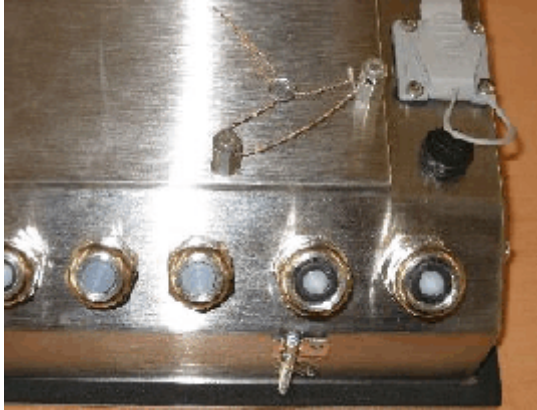
**Typical Model IT9000EX-Y/
Modèle typique IT9000EX-Y**



**Typical Model IT9000EX-Y display/
Affichage typique du modèle IT9000EX-Y**

SECTION 8 - Photographs and Drawings (continued)

PARTIE 8 - Les photos et les sketches (suite)



**Typical sealing method/
Méthode de scellage typique**



**Typical sealing method/
Méthode de scellage typique**

SECTION 9 - Evaluated by:

This device was evaluated by:

Original: Milton G. Smith
Senior Legal Metrologist

Tested by NTEP under US-CAN Mutual Recognition Agreement

PARTIE 9 - Évalué par :

Cet appareil a été évalué par:

Original: Milton G. Smith
Métrologiste légal principal

Testé par NTEP sous le Programme de reconnaissance mutuelle
États-Unis/Canada

SECTION 10 - Revision

N/A

PARTIE 10 - Révision

s.o.

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

SECTION 12 - Signature and Date

Original copy signed by:

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: **2008-09-10**

PARTIE 11 - Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique.

PARTIE 12 - Signature et date

Copie authentique signée par :

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc (Mathématiques)
Ingénieure principale - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le : **2008-09-10**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>